

УРОВНИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ И МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ РАЗНОГЛАСИЯ

УМАРОВА Саян Халимовна

кандидат педагогических наук, доцент
ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет»
г. Грозный, Россия

Особое внимание в статье уделено уровням межкультурной коммуникации и межкультурным разногласиям, которые затрагивают различные уровни общения, что происходит в межкультурных контактах, каково наше восприятие, каковы различия в логике мышления, в восприятии.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, межкультурные разногласия, мышление, восприятие, окружающая среда.

Межкультурные разногласия часто неумовимы. Многие считают, что недоразумения касаются, прежде всего, языкового уровня взаимопонимания и что изучение правильной лексики защищает от него. Но недоразумения возникают гораздо раньше, и они затрагивают различные уровни общения: восприятие – мышление – речь или язык тела – действие (взаимодействие).

Восприятие. Мы воспринимаем нашу окружающую среду по-разному. Наши органы чувств реагируют на свет, звуки и другие физические импульсы (мы видим, слышим или воспринимаем другие внешние раздражители). Мы можем подразделить звук на ступени: громкий, тихий, приятный, тревожный и т. д. И здесь, на второй уровень выходит культурная интерпретация впечатлений от окружающей среды: несмотря на то, что барабан издает громкие звуки, он передает определенное послание; пестрый кусок ткани получает свое значение благодаря культурному соответствию, если речь идет о флаге; мы воспринимаем движение многих людей до тех пор, пока культурно не осознаем, что они танцуют и что эта деятельность имеет для них определенное значение. Аналогично происходит и в межкультурных контактах: мы видим, слышим, обоняем, чувствуем и т. д. другого человека и создаем известный для нас образ, например, старый человек или молодой, красивый или уродливый и т. д. Наше восприятие избирательно на основе нашего опыта, и оно придает воспри-

нимаемым значениям смысл на основе нашей культуры [4, с. 122-134].

Культурный опыт, в свою очередь, относится к природной среде культуры. Так, например, в малонаселенных, засушливых районах Эфиопии жители деревни ежедневно проходят большие расстояния к воде и обратно, так что это расстояние считается нормальным для этих земель. Незнакомцы из других культур (например, Европы) воспринимают окружающую среду совершенно по-другому! Это не вопрос правильного выбора слова близко или далеко, а восприятие, которое является отличным [3, с. 110-112].

Это касается не только восприятия окружающей среды, но и культуры. Если вас приглашают на семейный праздник в Африке, очень вероятно, что музыка, оживленная речь, громкие рассуждения и артикуляции по отношению к немецкому коллеге будут «громкими», потому что вы воспринимаете это как «громко». Никто из присутствующих африканцев не согласится с ними, потому что все это воспринимается как «нормальное общение». Но эти атмосферные различия могут затруднять межкультурное взаимопонимание.

Мы также можем одинаково оценивать восприятие и все же делать разные выводы о поведении. Например, если два человека различных культур встречаются очень старого человека, оба воспринимают его как «старого», правда, (например, немец) считает: «он уже старый, я не могу воспринимать его серьезно», в то время как другой (например, из

Египта) думает «этот старый человек вызывает у меня уважение из-за его возраста, что говорит о его опыте и мудрости. Я попрошу у него совета».

Таким образом, люди из разных культур по-разному воспринимают не только окружающую среду, но и людей в общении.

Мышление. Даже если мы предположим, что мыслительные процессы протекают одинаково во всем мире, на самом деле это не так. Уильям Гудикунст резюмировал в своей книге «Общение с незнакомцами» (2003) различия на основе индивидуалистской или коллективистской культуры.

Он подчеркивает существующие здесь различия в логике мышления. Люди в индивидуалистических культурах, таких как в США, склонны мыслить противоположностями: добро – зло, правильно – неправильно и т. д. В то время как у европейцев на первом месте стоят идеи и теории, для американцев более важны эмпирические факты, статистика и прагматизм. Европейцы обобщают на основе теорий, в то время как в США методы эмпирического наблюдения и измерения данных считаются надежными. Однако обе группы объединяет одно и то же, логический образец мышления: линейное и аналитическое мышление.

Коллективистские культуры, с другой стороны, считаются интуитивными, интегративными и целостными в своем мышлении. Азиаты мыслят не на основе анализа и логики, а в центре стоит интуитивное знание и медитативное созерцание. Они подчеркивают единство внешних и внутренних условий. Если вы хотите проанализировать тему разговора, разбейте ее на более мелкие единицы, чтобы восполнить внутренний смысл. Этот интуитивный способ мышления позволяет оказать гармоничную поддержку дру-

гому человеку. Таким образом, коллективистские культуры способны чутко реагировать в конфликтных ситуациях, не анализируя ситуацию логически. Они поддерживают процесс общения интуитивными и двойственными замечаниями (конечно, это не значит, что индивидуалистские культуры мыслят только логически, а коллективистские культуры – только интуитивно, однако оба варианта распространены как закономерность и один преобладает) [1, с. 23-39].

Другое различие – делать выводы разными способами. Это, с одной стороны, более сильное преобладание абстракции или ассоциации в общении. Ассоциативный образ существует в основном в культурах, которые предпочитают устное общение лицом к лицу письменной информации (связанной с абстракцией) [2, с. 85-90].

В межкультурных встречах есть еще один способ мышления, который необходимо учитывать: магическое мышление. Во многих культурах люди предполагают, что их судьба определяется невидимыми силами. Они создали ритуалы, чтобы привлечь эти силы для себя, чтобы они могли изменить судьбу в лучшую сторону, принести счастье. Давным-давно зародилась вера в колдунов, ведьм и духов, которые могут навредить человеку, если их не миловать приношениями. «Профессия» волшебника существует в разных частях света. Он предлагает свои услуги в качестве посредника. В Африке широко распространена вера в ведьм, которые либо зловны, либо помогают в хорошем смысле как целительницы.

Если рассматривать процесс взаимопонимания в межкультурной ситуации, то есть три области, которые взаимодействуют: вербальная коммуникация, невербальная коммуникация, модель поведения во взаимодействии.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Залевская А.А. Вопросы теории и практики межкультурных исследований // Этнокультурная специфика языкового сознания. – М, 1996. – С. 23-39.
2. Садохин А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации. – М.: Высш. школа, 2005. – С. 85-90.
3. Таратухина Ю.В., Безус С.Н. и др. Теория межкультурной коммуникации. – М.: Юрайт, 2016. – С. 110-112.
4. Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур. – М.: Слово, 2008. – С. 122-134.

INTERCULTURAL COMMUNICATION LEVELS AND INTERCULTURAL DISCUSSION

UMAROVA Sayan Halimovna

PhD in Pedagogical Sciences, Associate Professor
Chechen State University
Grozny, Russia

Particular attention in the article is paid to the levels of intercultural communication and intercultural disagreements that affect different levels of communication, what happens in intercultural contacts, what our perception is, what are the differences in the logic of thinking, in perception.

Key words: intercultural communication, intercultural disagreements, thinking, perception, environment.

МЕТОДИКА ИНДИВИДУАЛИЗАЦИИ ПСИХОЛОГИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ ПЛОВЦОВ В СОРЕВНОВАТЕЛЬНЫЙ ПЕРИОД ПО ДОМИНИРУЮЩИМ ТЕМПЕРАМЕНТАМ ЛИЧНОСТИ

ФИЛИППОВ Алексей Максимович

студент магистратуры кафедры теории физической культуры; тренер по плаванию
БУ ВО «Сургутский государственный университет»; МАУ СП СШОР «Олимп»

РОДИОНОВА Марина Александровна

старший преподаватель кафедры теории физической культуры
БУ ВО «Сургутский государственный университет»
г. Сургут, Россия

Представленная статья посвящена вопросам психологической подготовки пловцов групп спортивно-го совершенствования и групп высшего спортивного мастерства. Доказана эффективность применения методики специального психологического воздействия на пловцов в соревновательный период.

Ключевые слова: плавание, психологическая подготовка, спортсмен, восприятие, индивидуализация.

Успешность выступления спортсменов на соревнованиях требует не только высокого уровня физической, технической, тактической подготовки, но и максимального задействования психических функций, лежащих в основе психологической подготовленности спортсмена [1]. Важно отметить, что именно психологический фактор играет решающую роль в том, кто победит. В исследованиях ряда авторов (Г.Д. Горбунов, 1986; Б.А. Вяткин, 1981; А.В. Еганов, 1998; Р.А. Пилюян, 1984; А.Д. Суханов, 2002; А.В. Бобровский, 2005; В.Ф. Сопов, 2005 и др.) указывается на высокую значимость психологической подготовки в достижении поставленной цели на соревнова-

нии [1; 2]. Чтобы улучшения психологического состояния пловца перед стартом, мы разработали методику, основанную на особенностях психологической подготовки пловцов и темпераменте личности.

Тестирования по определению темперамента личности по опроснику Айзека, было выявлено, что в исследуемой нами группе, состоящей из 20 юношей 16-18 лет, 20% Флегматики, 45% Холерики, 5% Меланхолики, 30% Сангвиники. Данные темпераменты являются доминантными в личности спортсменов, так как чистых темпераментов встретить невозможно. Основываясь на данных показателях и на выяв-